

www.BibleForChildren.org

Mateo 1

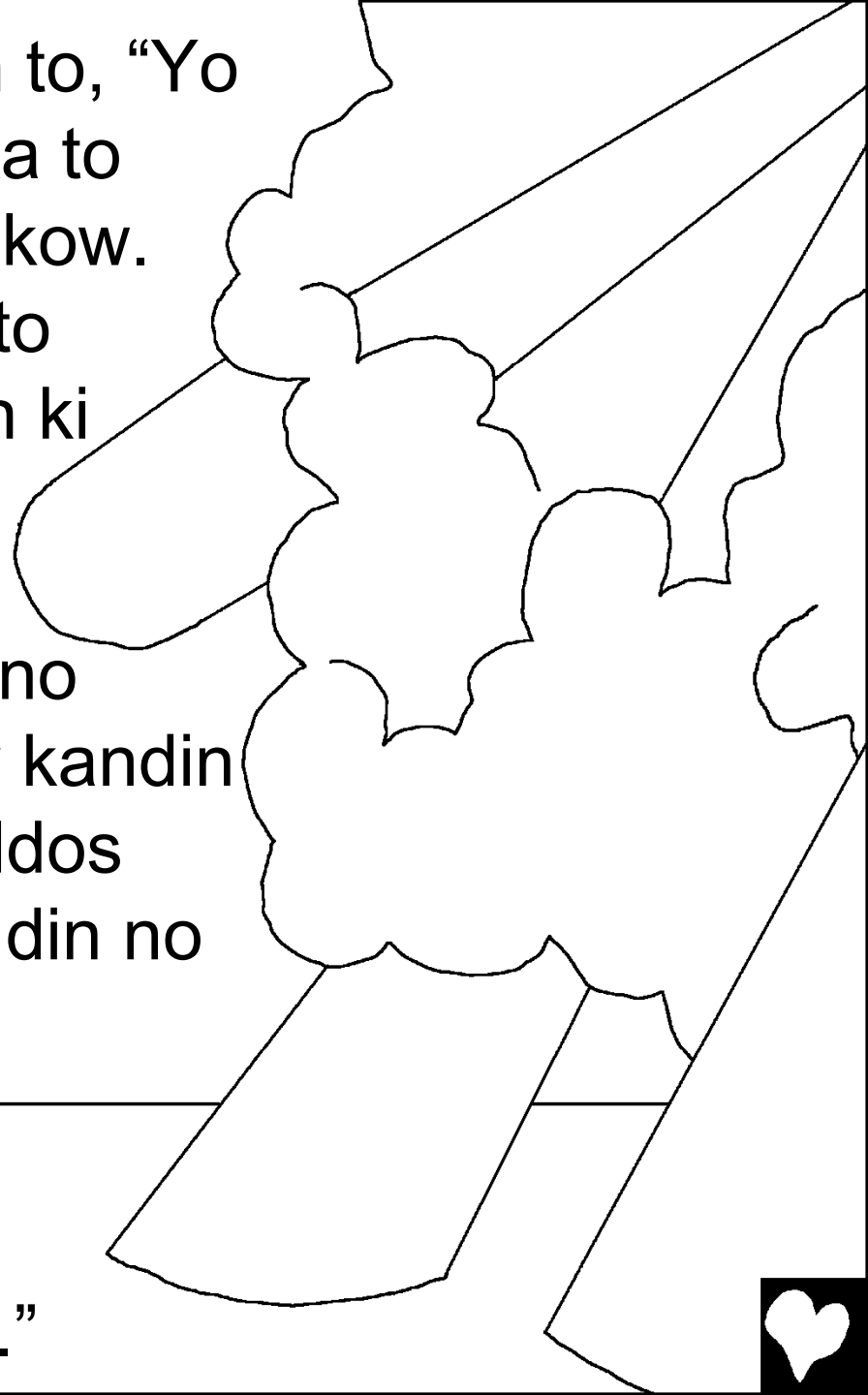


Na, to annom don no buwan dos kodmovoddos ni Elisabet, id suhu mandon to Monama iddos ponolihan no si Gabriel nod undiyon to Nazaret no sokkad taddot mgo bonuwa no sakup to Galilea. Id undiyonnan din iddos mongovay no id ngoranan ki Maria. Na ini si Maria, id posoyuran don ni Jose no sokkad taddot koubbaran ni Harin David.



Piru mid ikahi iddos ponolihan to, “Yo kod kovaakki, Maria! Id aam ka to Monama su nahaa sikandin kikow. Od movoddos ka woy'd anak to mama woy ngoraniyu sikandin ki Disas. Oraroy sikandin od kovantug woy od kilaannon sikandin no Anak to Monama no Lampas to Langun. Id boggoy kandin to Monama nod Longaggon iddos kohoriyan taddot kovuyyahan din no si David. Od hari sikandin to

koubbaran ni Jacob taman to waad tomanon, oyya su iddos kodhari rin, dii en od kotaman.”



Na mid ikahi si Maria to, “Od monnuwon man, su mongovay a pa?” Mid tavak iddos ponolihan to, “Od ko-iroomman ka to Uhis no Ispiritu, woy od koheddam du iddos kotuusan to Monama no Lampas to Langun. De-en iddos anak nid pototobbow ru, uhis woy'd kilaannon sikandin no Anak to Monama.”



Waa nouhoy pomon tadda, id logkiyat si Maria nid lukut po-undiyon to bonuwa no id ubpan onni Zacarias, no riyon lomig to buvunganon no sakup to Judea. To kod-inguma rin diyot baoy ran, id ponguras sikandin ki Elisabet. To norinog ni Elisabet iddos kodponguras ni Maria, noheddam din no ayas id waong dos anak diyot gottok din.



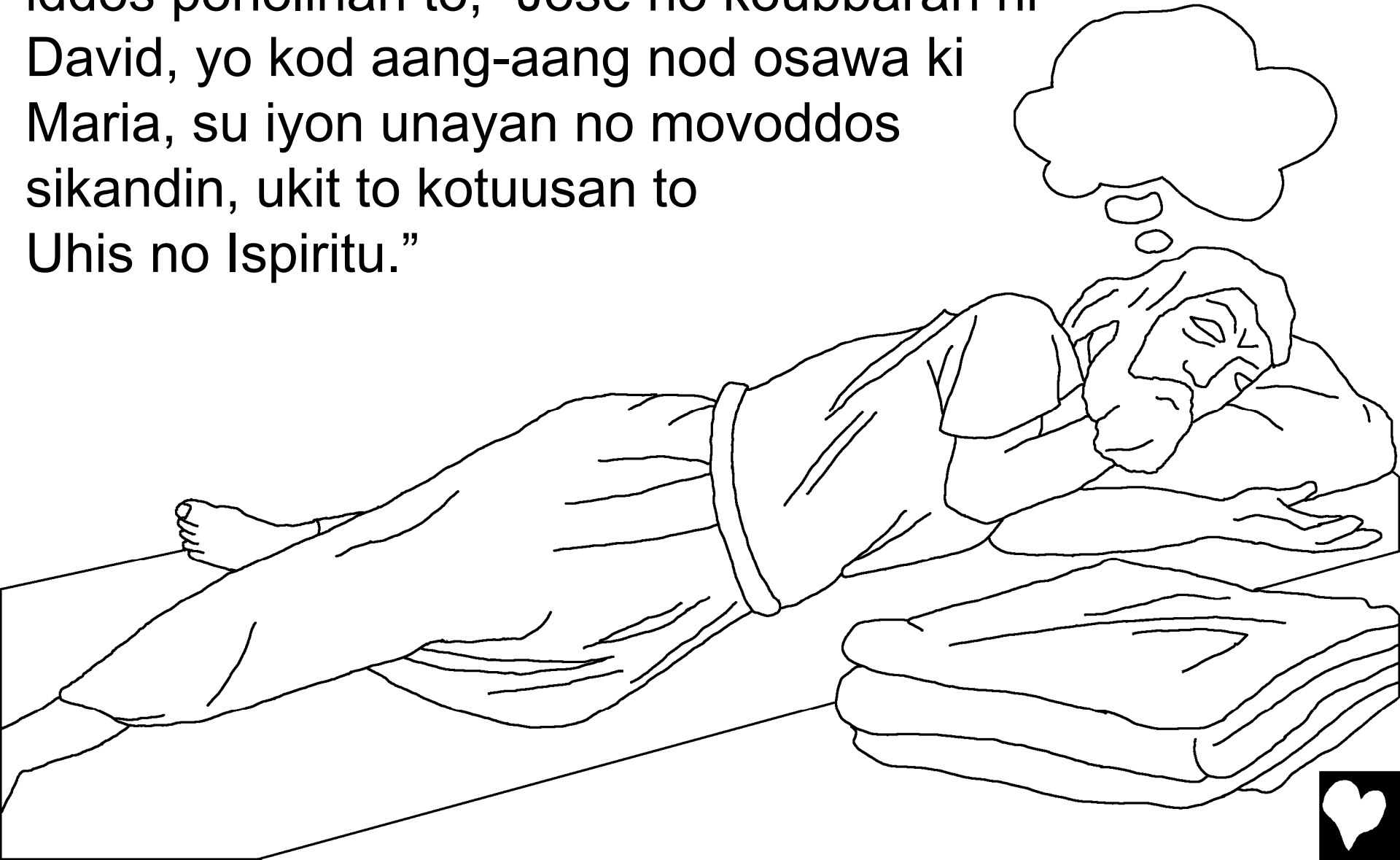
Idda ron en, no-iroomman sikandin to
Uhis no Ispiritu. Na, id ooseng sikandin to
monokkaa pomon to kahaan,
kahi rin to, “Moppiya ka to
langun no ba-ay woy
moppiya mandad kos
anak duwot gottok du!”



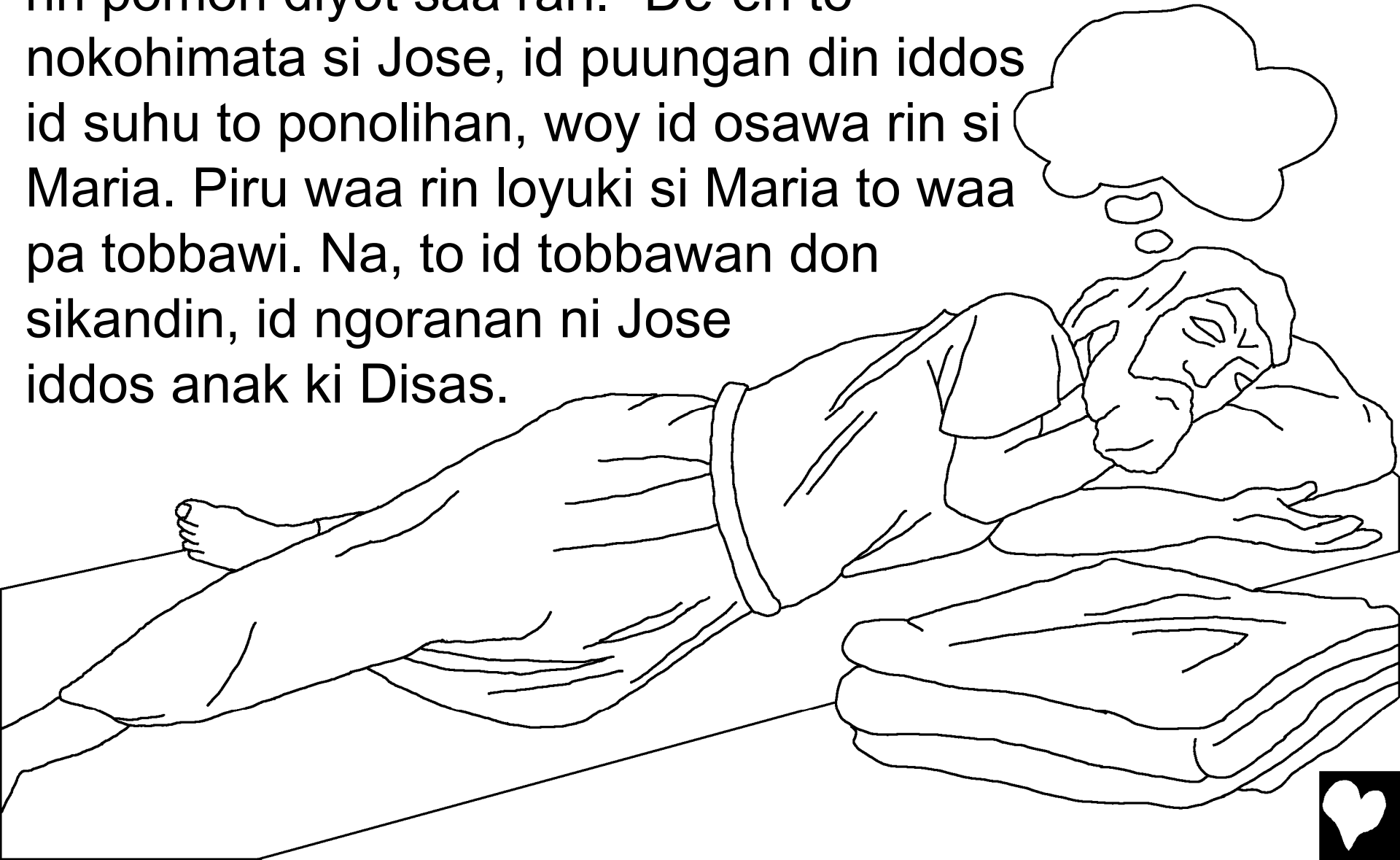
Na, iling ka-ay kos kodtobbow ni Disas Krays. Iddos inoy rin no si Maria, od osowan ni Jose. To waa pa sikandan id po-ogkottoy, movoddos don sikandin ukit to kotuusan to Uhis no Ispiritu. Si Jose nod osawa kandin, morumoruma to mgo suhu to Monama, piru dii sikandin od kopiyan nod ko-ilawan si Maria. De-en nokopuhawang sikandin nod suwayan din si Maria no waa duma nod pokosaddoo.



Na, to id puhawang din pa idda, id pokita kandin kos ponolihan to Monama ukit to tohenoppon. Mid ikahi iddos ponolihan to, “Jose no koubbaran ni David, yo kod aang-aang nod osawa ki Maria, su iyon unayan no movoddos sikandin, ukit to kotuusan to Uhis no Ispiritu.”



“Od anak sikandin to mama, woy ngoraniyu sikandin ki Disas, oyya su sikandin kos od tobbus to mgo minuvu rin pomon diyot saa ran.” De-en to nokohimata si Jose, id puungan din iddos id suhu to ponolihan, woy id osawa rin si Maria. Piru waa rin loyuki si Maria to waa pa tobbawi. Na, to id tobbawan don sikandin, id ngoranan ni Jose iddos anak ki Disas.



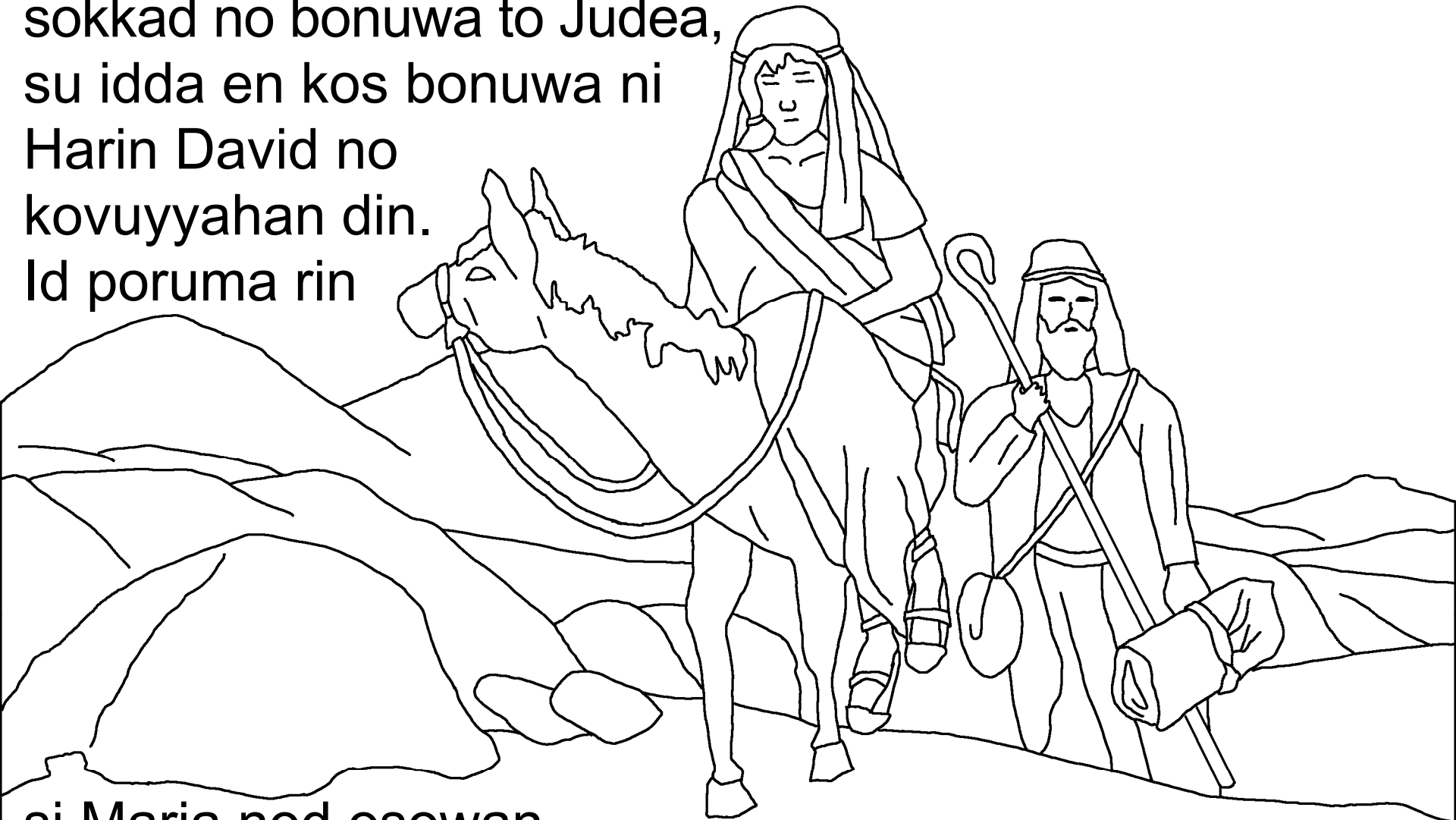
Na iddon timpu, si Augusto no hari to Roma, id poponog
to suhu no iddos langun no minuvu riyon to intirut
kohoriyan din, ko-ilangan
nod polista. De-en posid-uli
iddos langun no
minuvu riyot
bonuwa to



kovuyyahan dan amoy'd polista.



Si Jose mandad, id ipanow pomon diyot bonuwa to
Nazaret no sakup to Galilea po-undiyon to Betlehem no
sokkad no bonuwa to Judea,
su idda en kos bonuwa ni
Harin David no
kovuyyahan din.
Id poruma rin



si Maria nod osowan
din no movoddos don iddon timpu.



To riyon don sikandan
to Betlehem,
nokosasang no id
pototobbow si Maria.



Id aanak sikandin to mama no ponganoy rin. Id bukusan
din to lamping iddos anak woy id po-ilogga rin diyo
pokannan to oyama, su worad
man lugaa riyot baoy nod
oowottan to mgo
moholiyug.



Iddon bulli, duwon mgo tohodtamong to karnero riyot
posobsavan no morani rutun no id tamong to mgo
karnero ran. Na, tigkow duwon

ponolihan tod Longaggon

no id pokita
kandan, woy
nolinkus dan
to se-aa to

kotuusan tod
Longaggon woy
oraroy ran no
novaakkan.



Piru mid ikahi iddos ponolihan to, "Yo kow'd kovaakki,
su id undini a amoy'd posaddoo koniyu to moppiyon
dinoggan no od pokovoggoy to
dakkoon kahaan to langun
no minuvu.

Oyya su inin
bulli, id
tobbow ron
diyot bonuwa

ni Harin David
iddos Tohodtobbus
no idda en so

Mesiyas nod Longaggon."



“Dos patow no mooggot en inis ikahi ku, oyyos od kokita row iddos anak no id bukusan to lamping woy id po-ilogga riyot pokannan to oyama.”



Nopongnga idda osenga to ponolihan, tigkow id
loppow iddos duma rin no maanmaan no
ponolihan pomon diyot datas to langit.



Id doong dan kos Monama, kahi ran to, “Od
posivontuhan ta iddos Monama riyot datas
to langit, woy ka-ay to ampow't ingod,



duwon kosunayan
to mgo minuvu
no id kahaa-i rin.”



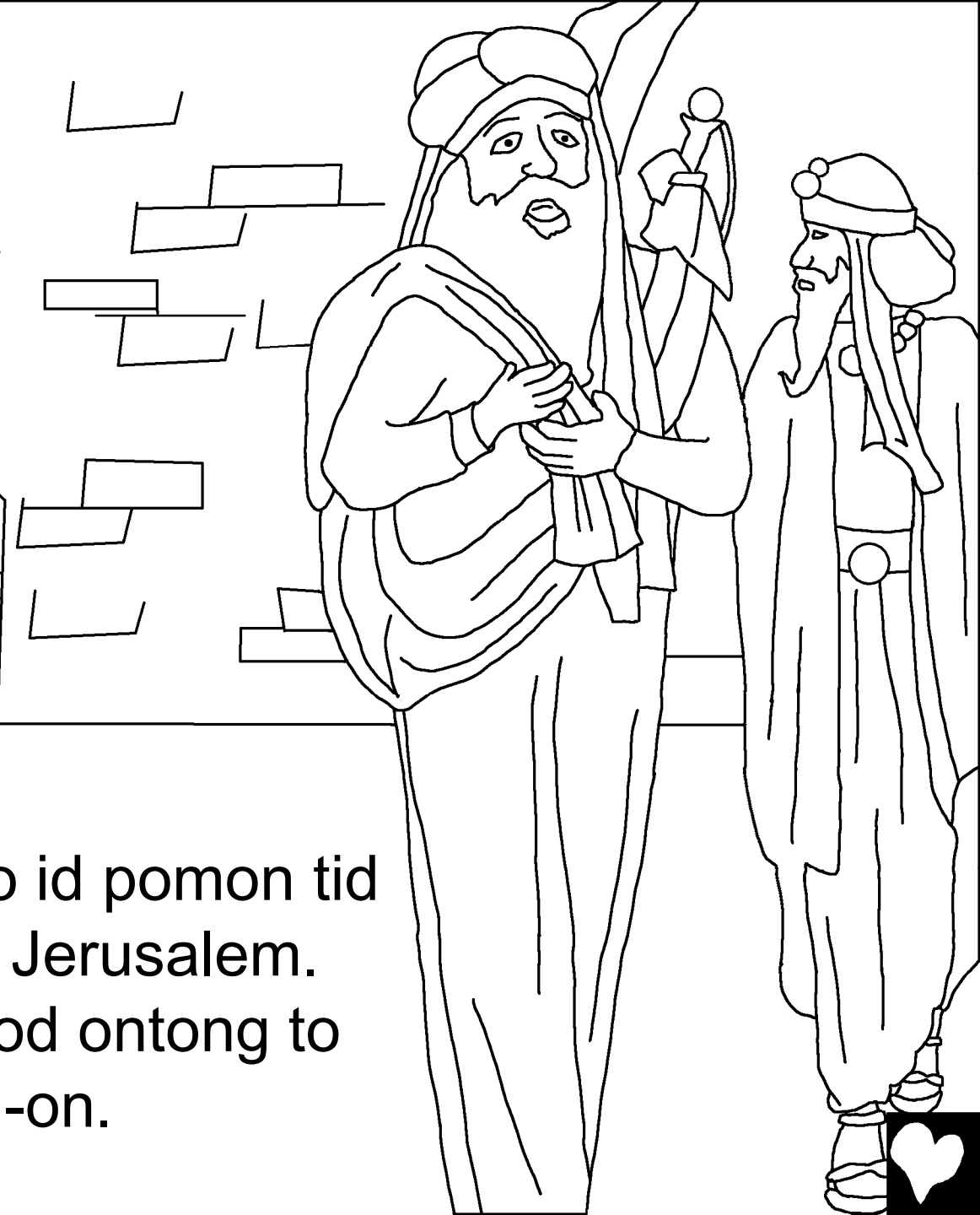
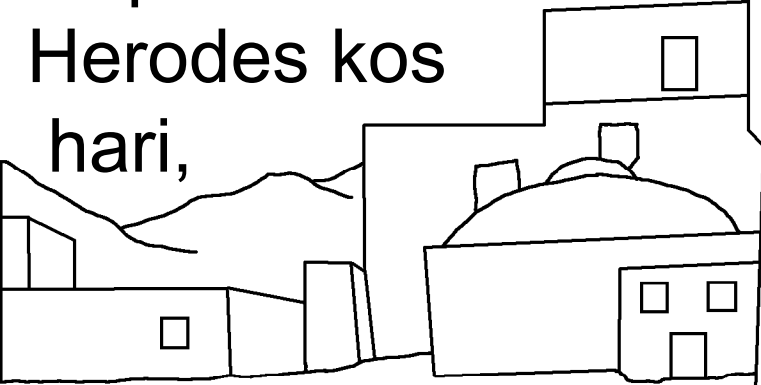
To id livod don iddos mgo ponolihan diyot datas to
langit, id po-ikohiyoy iddos mgo tohodtamong to
karnero to, “Kuo kid, od undiyon kid to Betlehem
amoy'd kokita ta iddos notomanan no id posaddoo
keta to Monama nod
Longaggon.”



De-en id lukutlukut dan nid undiyon, woy rutun, nokita
ran si Maria woy si Jose woy dos anak no riyot
pokannan to oyama. To nokita ran don iddos anak, id
ponudtuu ran diyot langun iddos id ikahi kandan tat
ponolihan moka-atag taddot
anak.



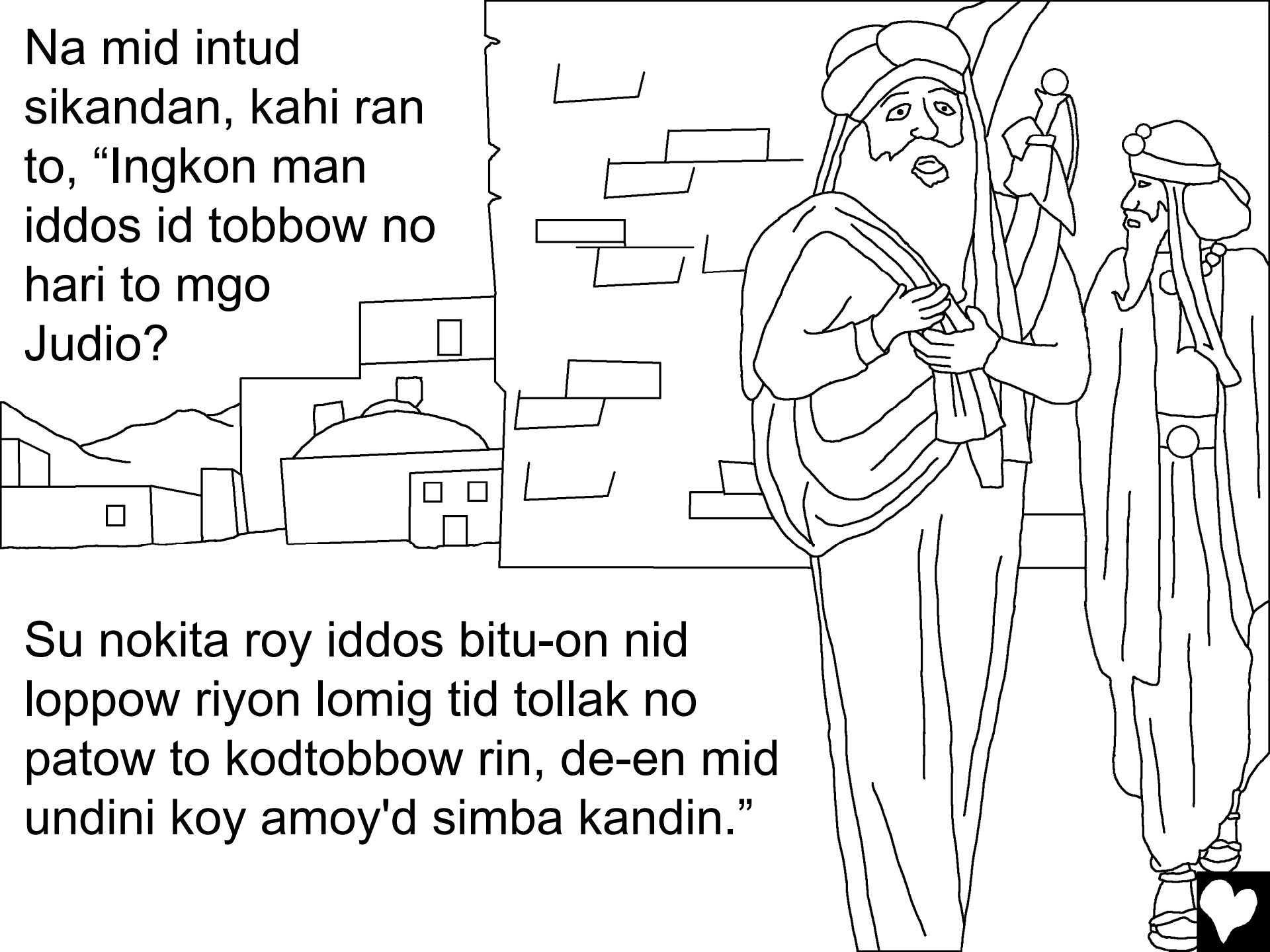
Na, to id tobbow si
Disas diyot bonuwa
to Betlehem no
sakup to Judea iddot
timpu no si
Herodes kos
hari,



duwon mgo minuvu no id pomon tid
tollak nid inguma riyot Jerusalem.
Sikandan, od kotuig nod ontong to
kohulugan to mgo bitu-on.



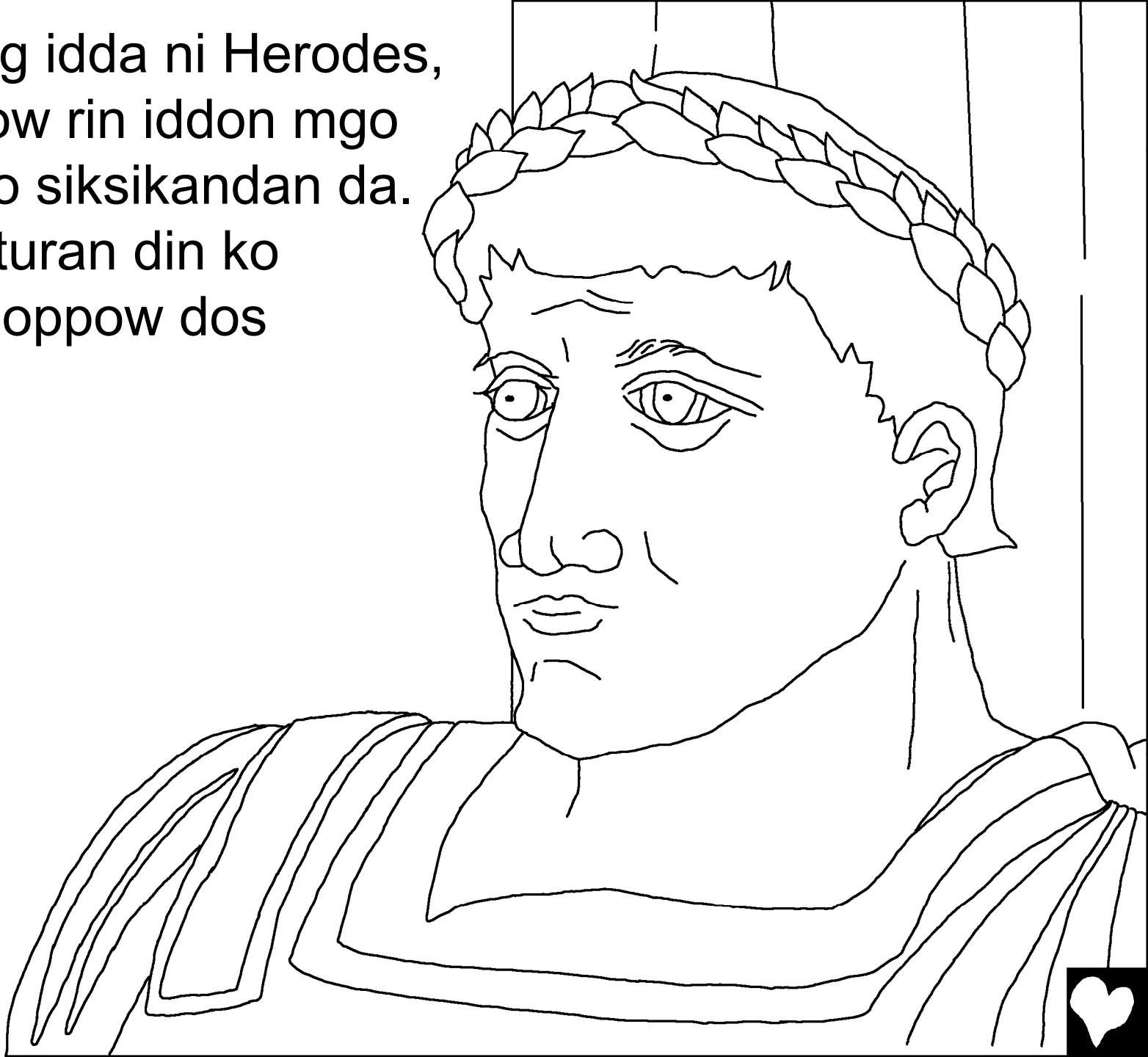
Na mid intud
sikandan, kahi ran
to, “Ingkon man
iddos id tobbow no
hari to mgo
Judio?”



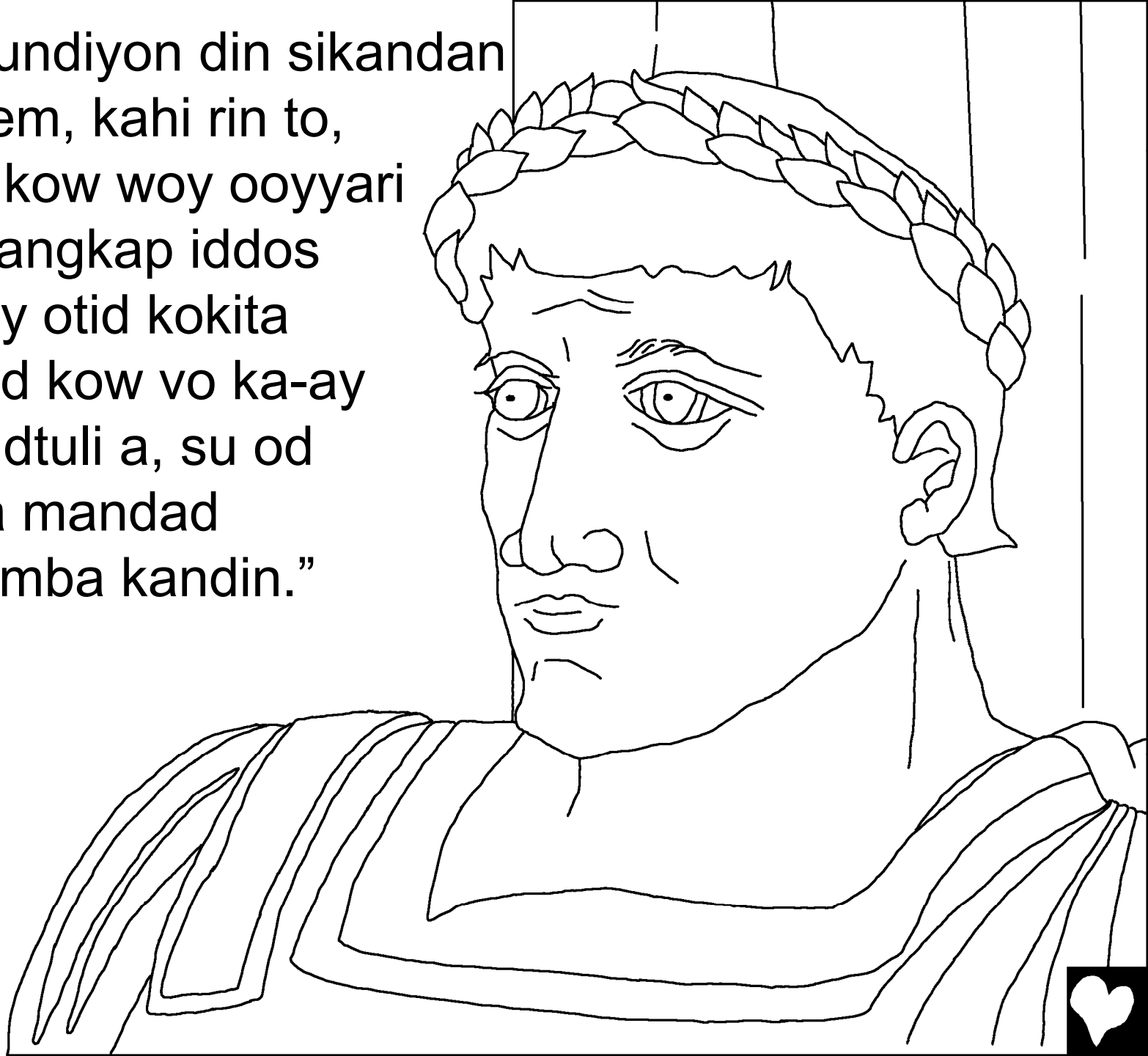
Su nokita roy iddos bitu-on nid
loppow riyon lomig tid tollak no
patow to kodtobbow rin, de-en mid
undini koy amoy'd simba kandin.”



To norinog idda ni Herodes,
id po-umow rin iddon mgo
minuvu no siksikandan da.
Woy id inturan din ko
kannu id loppow dos
bitu-on.



Na id po-undiyon din sikandan
to Betlehem, kahi rin to,
“Undiyon kow woy ooyyari
row tod nangkap iddos
anak. Woy otid kokita
rowd, livod kow vo ka-ay
woy ponudtuli a, su od
undiyon a mandad
amoy'd simba kandin.”

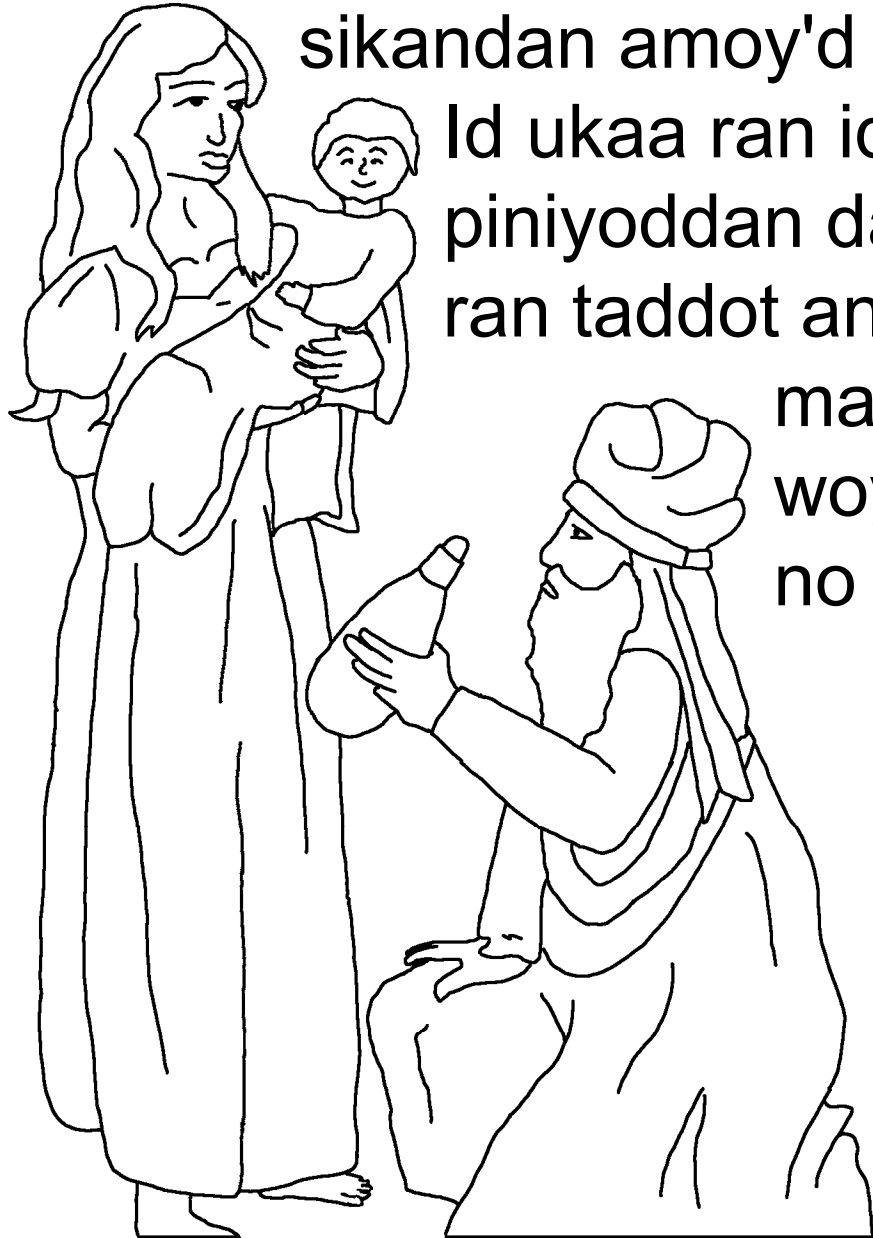


Nopongnga idda, id logkiyat don iddon mgo minuvu. To kod-ipanow ran, nokita ran mandon iddos bitu-on no nokita ran to riyon pa sikandan to lomig tid tollak, woy dakkoo en kos kahaan dan. Id ikuu ran idda taman to id soro riyot pantok to baoy no rutun en iddos anak.



Na id usok dan taddon baoy, woy nokita ran don iddos anak woy dos inoy rin no si Maria. Mid lingko-od sikandan amoy'd simba taddot anak.

Id ukaa ran iddos mahaa no mgo piniyoddan dan, woy id boggoy ran taddot anak iddos buawan, mammut no insenso woy dos pomammut no mira.



To kod-uli ran, id baya sikandan to osson daan, su id pomonduwān sikandan to Monama ukit to tohenoppon no dii ran don od livod diyot ki Herodes.



Na, to noko-ipanow ron iddos
mgo minuvu no id pomon tid
tollak, id pokita ki Jose iddos
ponolihan to Monama ukit to
tohenoppon, woy kahi rin to,
“Onnow ka. Piyoddow
kos anak woy inoy, woy
paahuy kow po-undiyon
to Ehipto.”



“Oubpa kow pa tahad
dutun taman tod oseng a
koniyu no od pokolivod kowd,
oyyos konnod kouhoy, id
po-inangkap ni Herodes kos
anak amoy'd imotayan.”
De-en id onnow si Jose
woy id piyod din iddos
anak duma taddot
inoy, woy id

ipanow ran to idda ra en
no bulli po-undiyon to Ehipto.

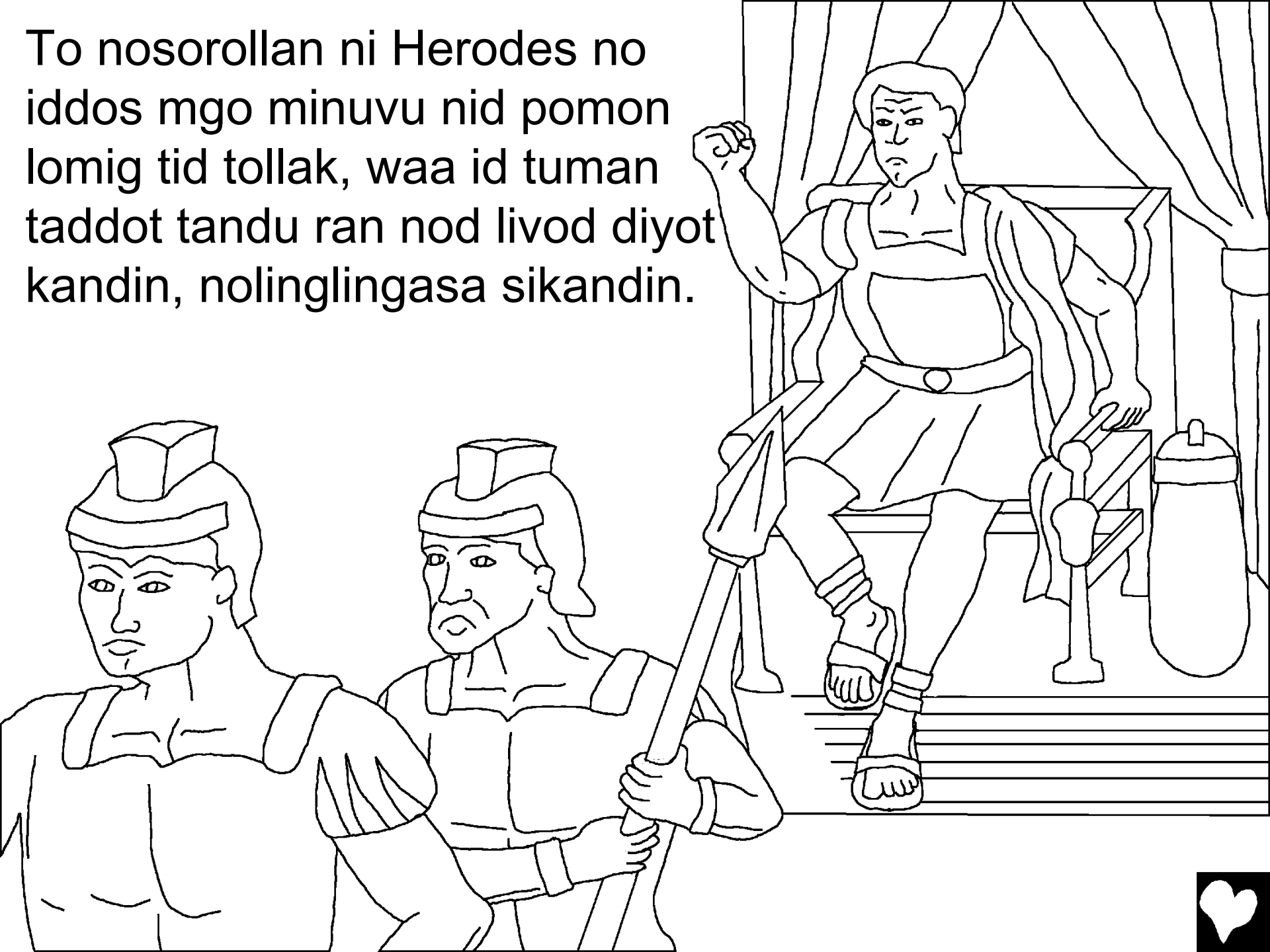


Na riyon en sikandan id
oubpa taman tid patoy
si Herodes. Notomanan ini
amoy'd kotuman iddos id
ikahi to Monama nod
Longaggon ukit to
propeta no mid ungketen
to, "Id umow ku kos
koddin anak nod
leggua

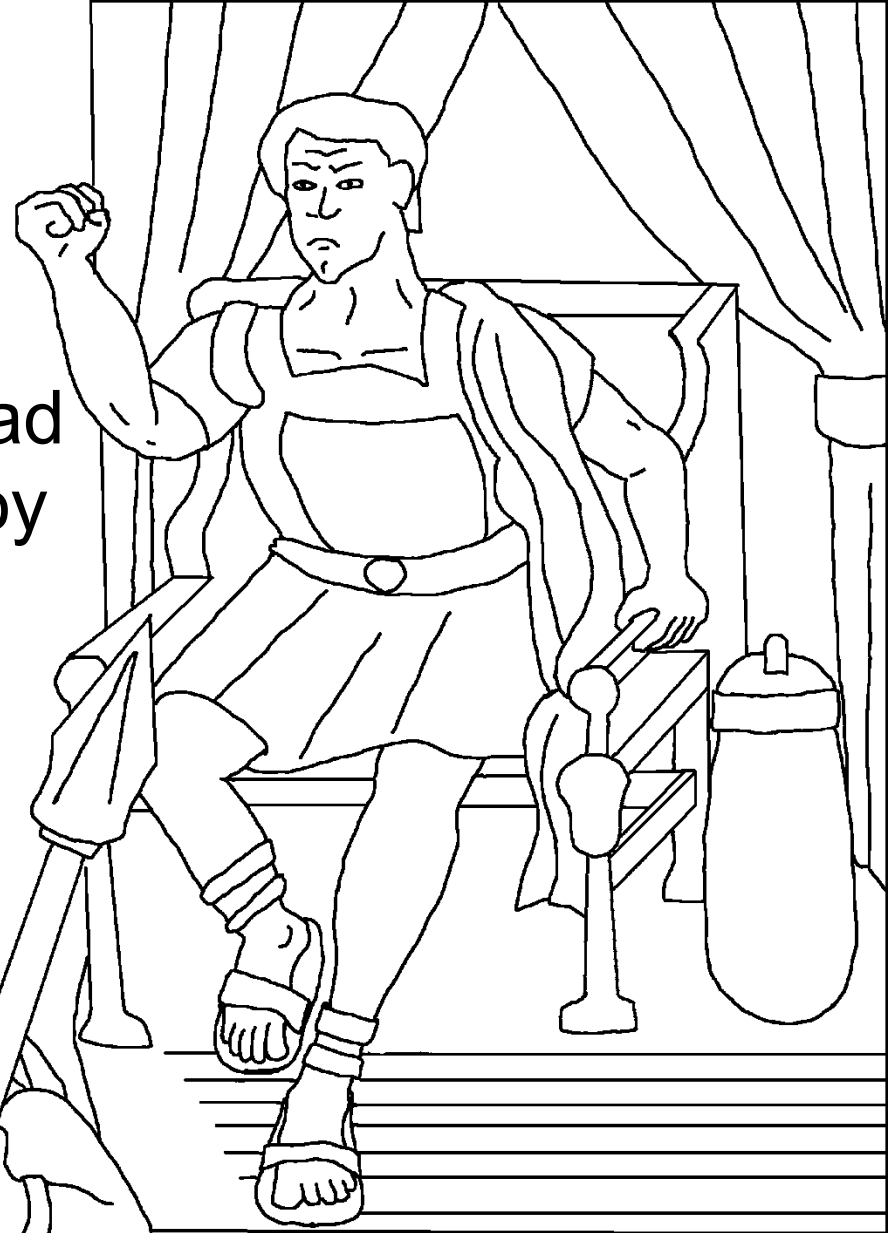
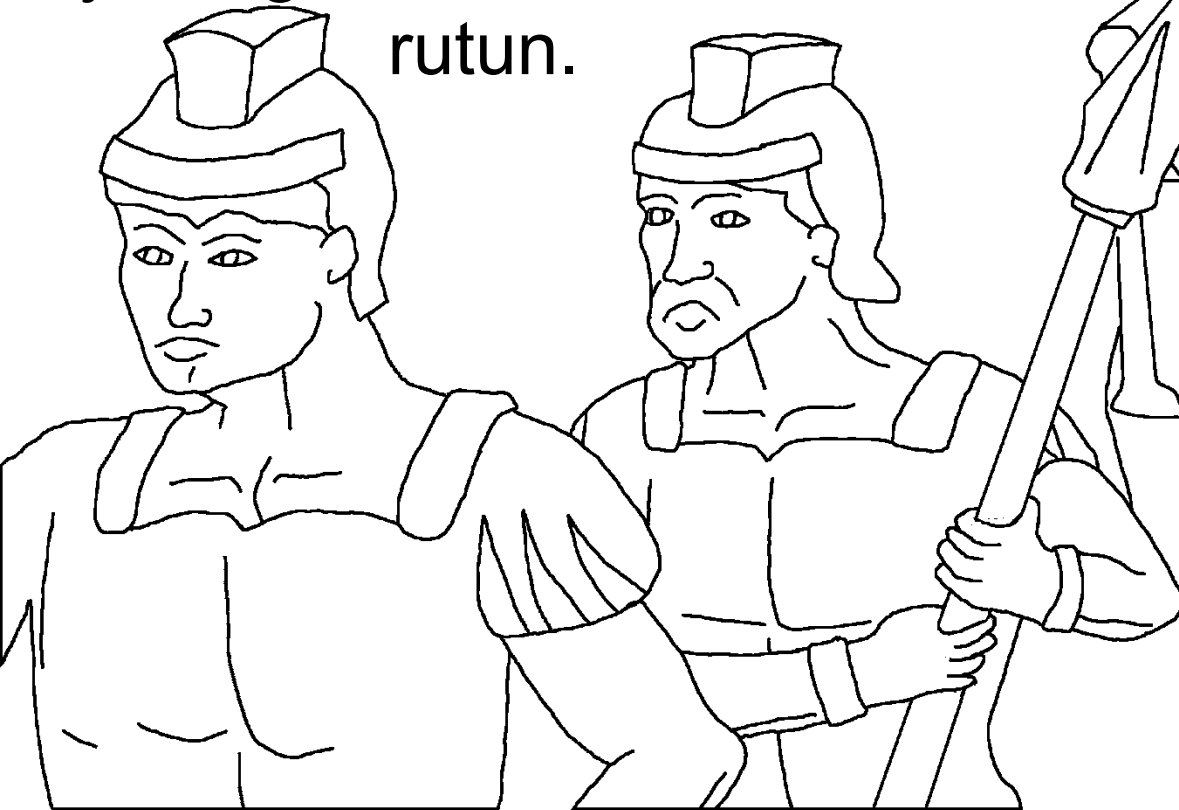
pomon diyot Ehipto."



To nosorollan ni Herodes no
iddos mgo minuvu nid pomon
lomig tid tollak, waa id tuman
taddot tandu ran nod livod diyo
kandin, nolinglingasa sikandin.



De-en id suhu rin kos mgo
sundau rin nod imotayan kos
langun no anak no mama
pomon diyor lammid tobbow
taman to oruwon lahun kos idad
no id oubpa riyot Betlehem woy
riyot mgo bonuwa no morani
rutun.



lyon din id ikuu, iddos timpu no
id ponudtuu taddot mgo
minuvu no id pomon tid tollak
iddot id inturan din sikandan ko
kannu id loppow iddos bitu-on.





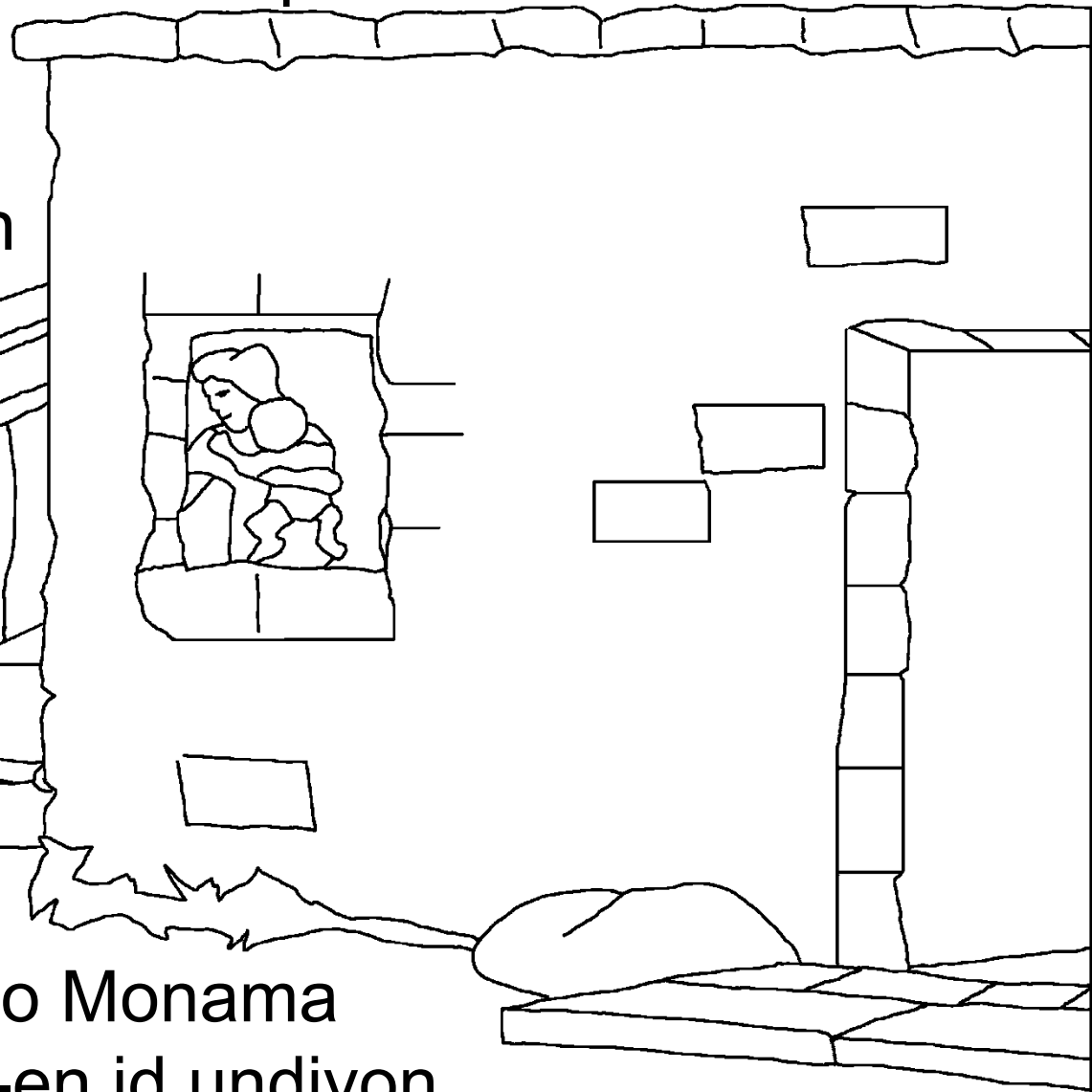
Na, to id patoy ron si Herodes,
duwon ponolihan to Monama
nod Longaggon no id pokita ki
Jose riyot Ehipto ukit to
tohenoppon. Kahi taddot
ponolihan to, “Onnow ka.
Piyoddow kos anak woy
inoy, woy livod kow riyot
ingod to Israel, oyya su
id patoy ron

iddos od kopiyan nod
imatoy ruwot anak.”

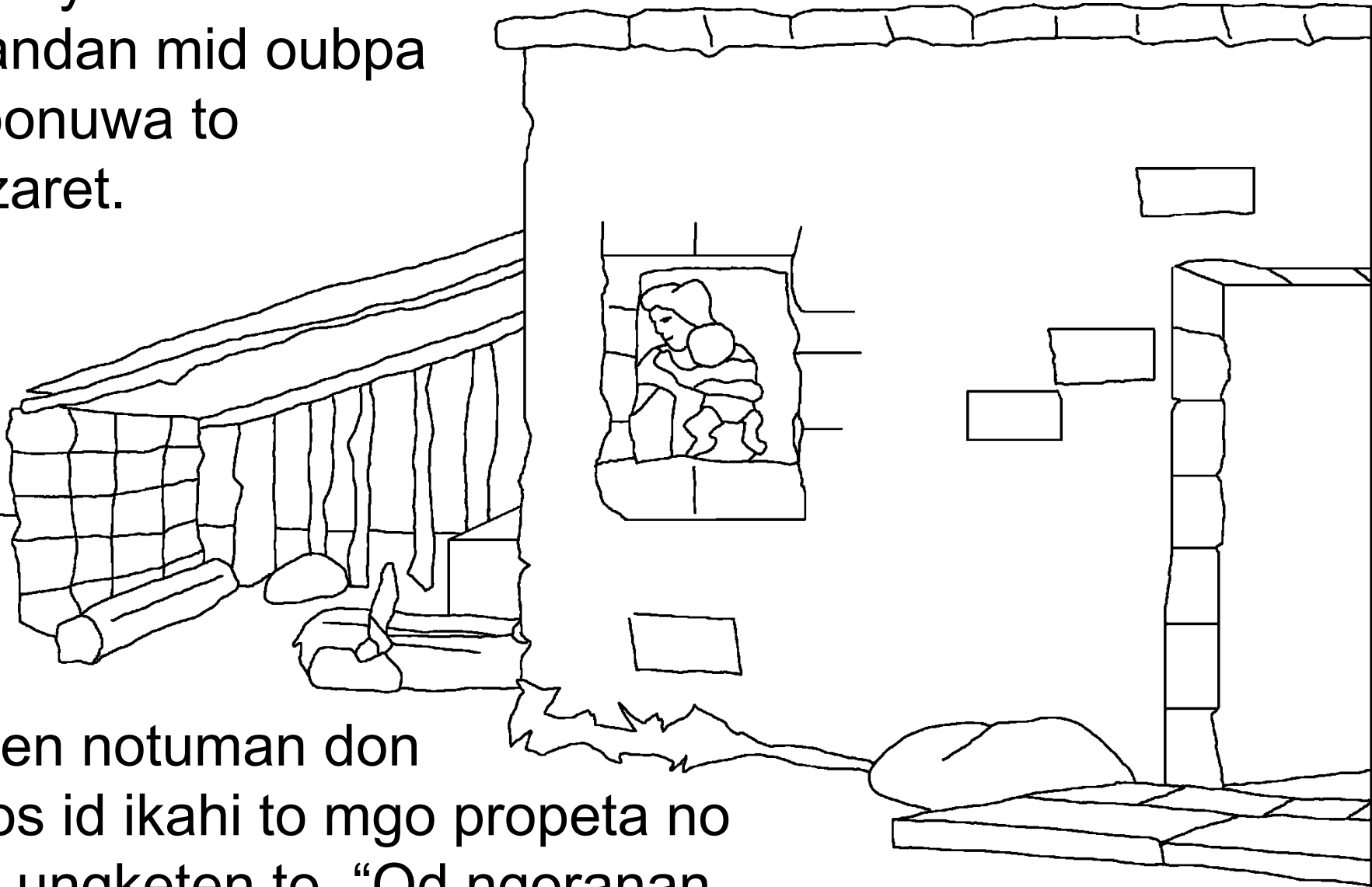


Piru to norinog ni Jose no si Arquelao
no anak ni Herodes
kos id suvaa nid hari
riyot Judea, novaakkan
sikandin nod
undiyon.

Na, id pomonduan
don mandon sikandin to Monama
ukit to tohenoppon, de-en id undiyan
sikandan to prubinsya to Galilea.



Na, diyon don en
sikandan mid oubpa
to bonuwa to
Nazaret.



De-en notuman don
iddos id ikahi to mgo propeta no
mid ungketen to, “Od ngoranan
sikandin no toho Nazaret.”



Pomon to dakkoon
ginawa to Monama to langun no minuvu
ka-ay to ampow't ingod, id boggoy rin kos
soosokkad no Anak din, amoy iddos
ahad ondoy nod pomakoy kandin,
konnod silutan to kopotayan, ko
konna, od pokotanggap to
umuun waad
tomanon.



Roma 3:23

Su nokosaa iddos langun no minuvu, woy waa ahad sokkad no nokoloppa to botasanon nid kopi-it Monama.

Roma 6:23

Oyya su iddos bayad to saa, idda en so kopotayan. Piru iddos gasa to Monama, idda en so umuun waad tomanon pomon to nosokkad kid diyot ki Disas Krays nod Longaggon ta.

Hebreo 9:27

Na moka-atag to mgo minuvu ka-ay to ampow't ingod, kosokkad da sikandan od patoy woy kopongnga, od isau ron diyot kodhukum.



Efeso 2:8,9

Na pomon to waa toppong no kopiyannoy to Monama, notobbus ki ukit to kopomakoy ta. Konna ini pomon to keton pinuungan, ko konna, gasa to Monama keta. Purisu waa en od pokopobporoong no od kotobbus sikandin ukit to moppiyon pinuungan.

Roma 10:9,10

no otik id ponudtuu row riyot duma no si Disas Krays kos od Longaggon, woy od pomakoy kow riyot ginawa row no id badnow sikandin to Monama, na od kotobbus kow en. Su otid pomakoy ki to bonnaavonnaa, od komotallong ki riyot kod-ontong to Monama. Woy pomon to id ponudtuu ta riyot duma kos kopomakoy ta, od kotobbus ki.



Juan 3:16,17

Pomon to dakkoon ginawa to Monama to langun no minuvu ka-ay to ampow't ingod, id boggoy rin kos soosokkad no Anak din, amoy iddos ahad ondoy nod pomakoy kandin, konnod silutan to kopotayan, ko konna, od pokotanggap to umuun waad tomanon. Oyyos waa id popiyod to Monama iddos Anak din ka-ay to ampow't ingod amoy od silut to mgo minuvu, ko konna, amoy'd kotobbus dan ukit kandin.

1 Juan 5:11-13

Iyon id posivonnaa to Monama, no id boggayan ki nikandin to umuun waad tomanon, woy inin umuu, diyon en to Anak din. De-en iddos nosokkad diyot Anak to Monama, diyon mandad to kandin iddos umuun waad tomanon. Piru iddos waa nosokkad diyot Anak to Monama, waa riyot kandin iddon umuu. Na sikiyu nid pomakoy woy id salig to Anak to Monama, iyon unayan no id sulat ku koniyu ini langun, su amoy od kosorollan dow no duwon en umuu row no waad tomanon.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Manobo, Obo NT (obo) © 2011, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/OBOWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

